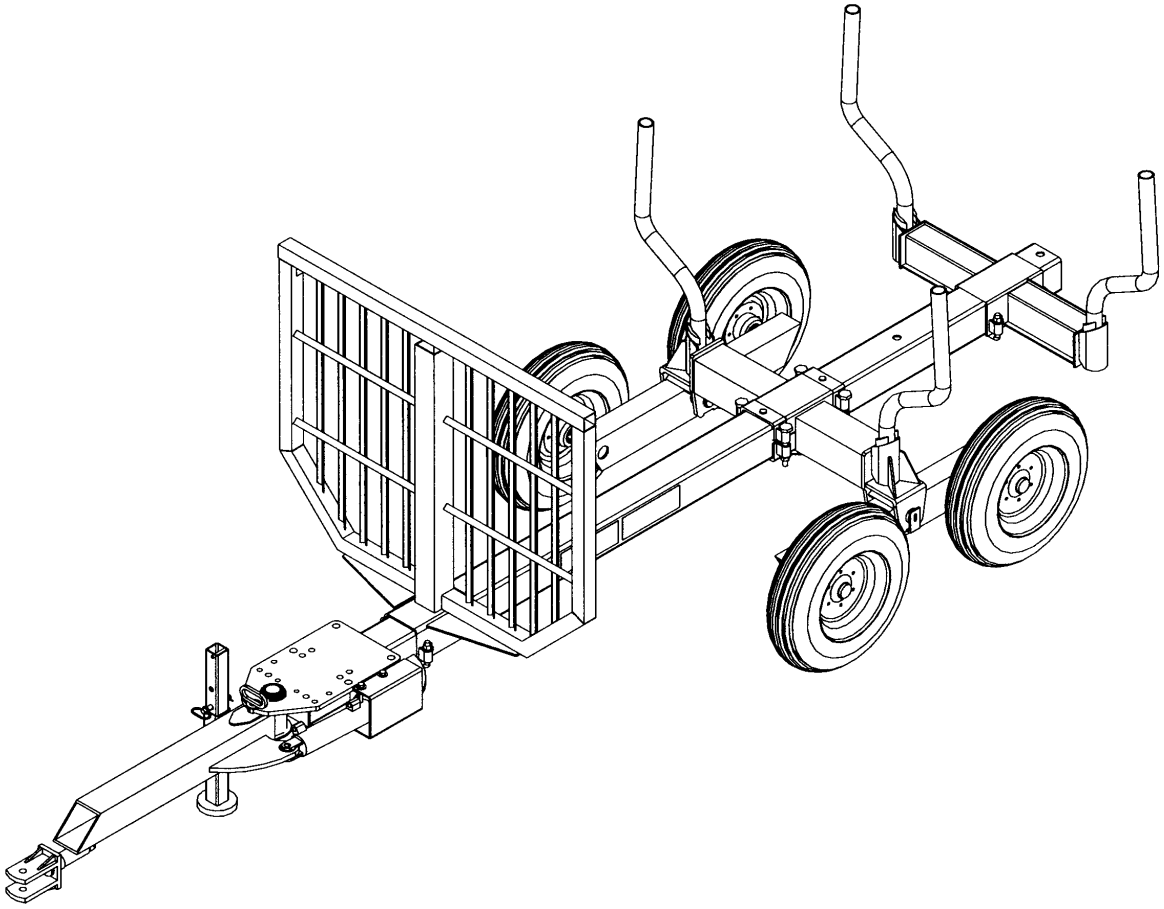
MANUEL DE L'UTILISATEUR ET DES PIÈCES



Remorque à Billots

LT-70, LT-70A, LT80, LT80A

NO. SÉRIE RFT11261 ET PLUS

OM 0311T70-F
12/05

BERFOR
Division de RAD Technologies Inc.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 3
Fiche Technique 4
SÉCURITÉ 5
Sécurité des Enfants 5
Avant d'Utiliser 6
Utilisation de la Remorque 7
Entretien et Entreposage 8
ASSEMBLAGE 9
OPÉRATION 12
Préparatifs 12
ENTRETIEN 13
Entretien Général 13
Graissage du Moyeu de Roue 13
Graissage des Coussinets des Tandems 13
Serrage des Roulements de Roue 13
Pression des Pneus 13
PIÈCES 14
Introduction 14
Remorques à billots LT-70, LT-70A, LT80, LT80A 15
Moyeu & Essieu Assemblés 18
Autocollants 19
GARANTIE 20
TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES 21

INTRODUCTION

À L'ACHETEUR

Tous les produits sont conçus pour être sécuritaires et fiables s'ils sont opérés et entretenus selon les instructions. **Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer le véhicule.**

Ce manuel a été préparé pour accompagner le propriétaire et les utilisateurs dans une utilisation sécuritaire et dans un entretien adéquat du véhicule. L'information s'applique aux produits au moment de la fabrication et n'inclut pas les modifications effectuées par la suite.
Il est essentiel de lire et de comprendre ce manuel de l'utilisateur avant de se servir de la remorque. Soyez familier avec les instructions d'utilisation, les recommandations de sécurité contenues dans ce manuel et les autocollants de sécurité accolés sur la remorque. Appliquez les recommandations de sécurité et faites en sortes qu'elles soient suivies par les gens avec qui vous travaillez.

Illustrations

Les illustrations de ce manuel ne représentent pas nécessairement les pièces et remorques dans tous leurs détails et de façon exacte, mais elles sont conçues comme référence seulement.

Système d'orientation

Les côtés "Droit" et "Gauche", "Avant" et "Arrière" sont ceux vus par l'utilisateur lorsqu'il opère normalement le véhicule dans le sens de marche, vers l'avant.

L'EMPLOI DE PIÈCES DE REMPLACEMENT AUTRES QUE CELLES DE BERFOR ANNULE LA GARANTIE.

Pour nous aider à mieux vous servir, veuillez inscrire ci-après les numéros de modèle et de série de votre remorque forestière. Il serait également sage d'en aviser votre compagnie d'assurance. Ces renseignements seront utiles en cas de perte ou de vol de votre remorque.

MODÈLE :

NUMÉRO DE SÉRIE:

DATE D'ACHAT :

INTRODUCTION

Cette remorque à été conçue pour transporter du bois de toutes catégories, des bûches de bois de chauffage aux troncs de grande dimension.

Ce modèle est fourni avec deux supports de poteaux et un support pour le montage d'une chargeuse à billots sur l'avant de la remorque comme équipement standard. Il est également possible d'ajouter à la remorque deux jeux de supports de poteaux supplémentaires.

FICHE TECHNIQUE:

	LT-70 & 70A	LT-80 & 80A
LONGUEUR TOTALE (châssis)	216"	216"
LONGUEUR TOTALE (hors tout avec support de tandem position arrière)	240"	240"
DÉGAGEMENT AU SOL	18"	19"
LARGEUR (extérieur des poteaux)	72"	72"
LARGEUR (avec jante non inversée)	72"	73 1/4"
LARGEUR (avec jante inversée)	77"	79"
SURFACE DE CHARGEMENT	18.75 pi^2	18.75 pi^2
LONGUEUR DE L'ESPACE DE CHARGEMENT	138"	138"
NOMBRE DE BRAS TRANSVERSAUX (incluant tandem)	2	2
CAPACITÉ DE CHARGE	7 tonnes	8 tonnes
TAILLE DES PNEUS	11L15 10 PLIS	12.5L15 12 PLIS
HAUTEUR TOTALE	75"	76"
HAUTEUR - GRILLE DE PROTECTION (à partir du châssis de la remorque)	50"	50"
LARGEUR - GRILLLE DE PROTECTION	63 1/2"	63 1/2"
ANGLE DE ROTATION DE L'ARTICULATION (pour LT-70A, LT80A)	70°	70 °

SÉCURITÉ

Ce symbole, le <<Symbole de Sécurité>> standard de l'industrie, est utilisé tout au long du manuel et sur les autocollants de sécurité de la remorque pour avertir des dangers possibles de blessures. Il est essentiel de lire les instructions et les règles de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou d'utiliser cette remorque.

DANGER :	Indique un danger immédiat qui causera la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT:	Indique un danger potentiel qui peut causer la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.
ATTENTION :	Indique un danger potentiel qui peut causer une blessure.
IMPORTANT :	Indique que la remorque ou la propriété peut être endommagé si les instructions ne sont pas suivies.
NOTE :	Donne des informations utiles.

Tous les produits sont conçus pour donner un service fiable s'ils sont opérés et entretenus d'après les instructions. **Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer la remorque**. C'est la responsabilité du propriétaire de s'assurer que toute personne qui opère cette remorque, lise ce manuel et tout autre manuel pertinent, pour se familiariser avec la remorque et les avertissements de sécurité sinon il pourrait survenir des blessures corporelles ou des bris de la remorque. Si vous avez des questions, communiquez avec votre représentant BERFOR.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas attentif à la présence des enfants. Les enfants sont attirés par les machines et leur fonctionnement. Ne jamais s'attendre à ce que les enfants demeurent où vous les avez vus en dernier.

1. Gardez les enfants loin du lieu de travail et sous la garde d'un adulte responsable.
2. Soyez attentif et coupez le contact du moteur du véhicule si un enfant arrive.
3. Lorsque vous reculez, regardez toujours derrière pour détecter la présence d'enfants.
4. Ne laissez jamais les enfants embarquer lorsque vous travaillez. Ils peuvent tomber et se blesser sérieusement ou nuire à une utilisation sûre.
5. Ne laisser jamais un enfant jouer sur le véhicule même s'il n'est pas en opération.
6. Ne laisser jamais un enfant opérer la remorque même sous la responsabilité d'un adulte responsable.
7. Soyez très prudent lorsque vous approchez des coins, des arbustes et des arbres où peuvent se cacher des enfants.
8. Retirez toujours la clé de contact quand vous quittez le véhicule.

SÉCURITÉ - suite

REMARQUE

Un utilisateur prudent constitue la meilleure assurance contre les accidents. Tout utilisateur, quel que soit son niveau d'expérience, doit lire ce manuel de l'utilisateur ainsi que les autres manuels pertinents avant d'utiliser la remorque. Veuillez lire la section suivante et portez une attention particulière à toutes les recommandations de sécurité présentées dans ce manuel et aux autocollants accolés sur la remorque.

AVANT D'UTILISER

1. Certaines agences gouvernementales affirment que les huiles moteur et huiles hydrauliques usées sont cancérigènes ou toxiques pour les fonctions reproductrices de l'organisme humain. Quand vous vérifiez ou vidangez de l'huile hydraulique, faites attention à ne pas en absorber, respirer les émanations ou y toucher.

2. Ne travaillez pas avec la remorque quand vous vous sentez fatigué mentalement ou physiquement, ou lorsque vous vous trouvez sous l'influence de l'alcool ou d'un médicament contre-indiqué durant l'utilisation d'un véhicule.

3. Sachez comment utiliser toutes les commandes et comment arrêter le véhicule rapidement.

4. Ne laissez personne venir près de l'aire de travail.

5. Ne jamais utiliser la remorque sans que les gardes, les autocollants et autres dispositifs de sécurité ne soient en place. Si un garde, un autocollant ou un autre dispositif de sécurité est défectueux ou endommagé, réparez ou remplacez-le avant d'opérer la remorque. Vérifiez aussi le serrage approprié des écrous, boulons et vis, pour que la remorque opère de façon sécuritaire.

6. Ne jamais porter des sandales, espadrilles, shorts, bijoux, vêtements amples, déchirés ou encombrants; ils pourraient s'enrouler sur les pièces mobiles. Toujours porter des pantalons longs et des chaussures solides. Le port de lunettes de sécurité et de bonnes chaussures de travail est recommandé ou peut être requis par règlement local ou d'assurances.

7. Garder les mains éloignées des pièces mobiles.

⚠ AVERTISSEMENT: Liquide sous haute pression! Liquide extrêmement chaud ainsi que les composantes!

8. Ne jamais toucher une conduite hydraulique lorsqu'elle est pressurisée (surtout lorsque le moteur est en marche). Un liquide qui s'échappe sous pression peut pénétrer la peau et causer des blessures sérieuses.

9. Si un liquide est injecté dans la peau, obtenir immédiatement une attention médicale. Une gangrène peut résulter.

10. Toutes les composantes hydrauliques de cette remorque peuvent atteindre des températures supérieures à 100°C (212°F), et ainsi causer des brûlures très sévères.

11. Il est important de toujours revêtir des vêtements longs lors de l'opération de la remorque, où si vous travaillez près. Éviter tout contact avec les composantes hydrauliques.

UTILISATION DE LA REMORQUE

AVERTISSEMENT: NE TENTEZ PAS de manœuvrer sur des pentes abruptes. Pour vérifier l'état d'une pente, essayer d'y reculer et si le véhicule peut reculer sans glisser, réduire la vitesse et manœuvrer avec extrême prudence.

1. L'utilisation de la remorque exige une attention continue. Afin de prévenir une perte de contrôle:

- **A.** N'utiliser que pendant le jour ou lorsque l'endroit est très bien éclairé par des lumières.
- **B.** Rester vigilant face aux trous ou autres dangers cachés.
- **C.** Ne pas opérer près de dénivellations abruptes, fossés ou autres endroits dangereux.

2. Réduire la vitesse et rester vigilant sur les pentes et dans les virages brusques pour éviter les renversements et la perte de contrôle. Être particulièrement prudent lors des virages dans une pente.

ATTENTION: Cette remorque n'est pas conçue pour le transport de passagers.

3. Ne jamais stationner le véhicule avec la remorque sur une pente abrupte.

4. Arrêter de manœuvrer quand une personne s'approche du véhicule.

5. Être particulièrement prudent au moment de faire marche arrière.

6. Le poids de la remorque et son chargement peut influencer fortement la conduite du véhicule utilisé.

SÉCURITÉ - suite

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

1. Ne jamais travailler sous la remorque à moins qu'elle ne soit soutenue par des supports de sécurité.

2. Toujours porter des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez ou faites l'entretien de la remorque.

3. S'assurer que la remorque est sécuritaire en maintenant les écrous, boulons et vis, bien serrés, et vérifier plus fréquemment les boulons et écrous de montage.

4. Si le moteur du véhicule doit fonctionner pendant un ajustement, garder les mains, les pieds, les vêtements et toute autre partie du corps loin des pièces mobiles.

5. S'assurer que tous les protecteurs et les gardes sont remis en place après l'entretien, le nettoyage ou une réparation.

NOTE: Maintenir la remorque propre, sans excès de graisse ou d'accumulation de saletés, pour réduire les dangers d'incendie.

6. S'assurer que tous les branchements hydrauliques sont bien serrés et que les boyaux et conduites sont en bonne condition avant d'utiliser la remorque.

7. Les liquides hydrauliques sont sous pression. Si vous avez besoin d'un service d'entretien sur le système hydraulique, veuillez consulter votre représentant BERFOR.

8. N'apporter aucune modification à cette remorque, ses composantes ou ses utilisations. Si vous avez des questions sur des modifications, communiquer avec votre représentant BERFOR.

ASSEMBLAGE

NOTE: **Lorsque du graissage est requis, toujours utiliser de la graisse à base de lithium.**

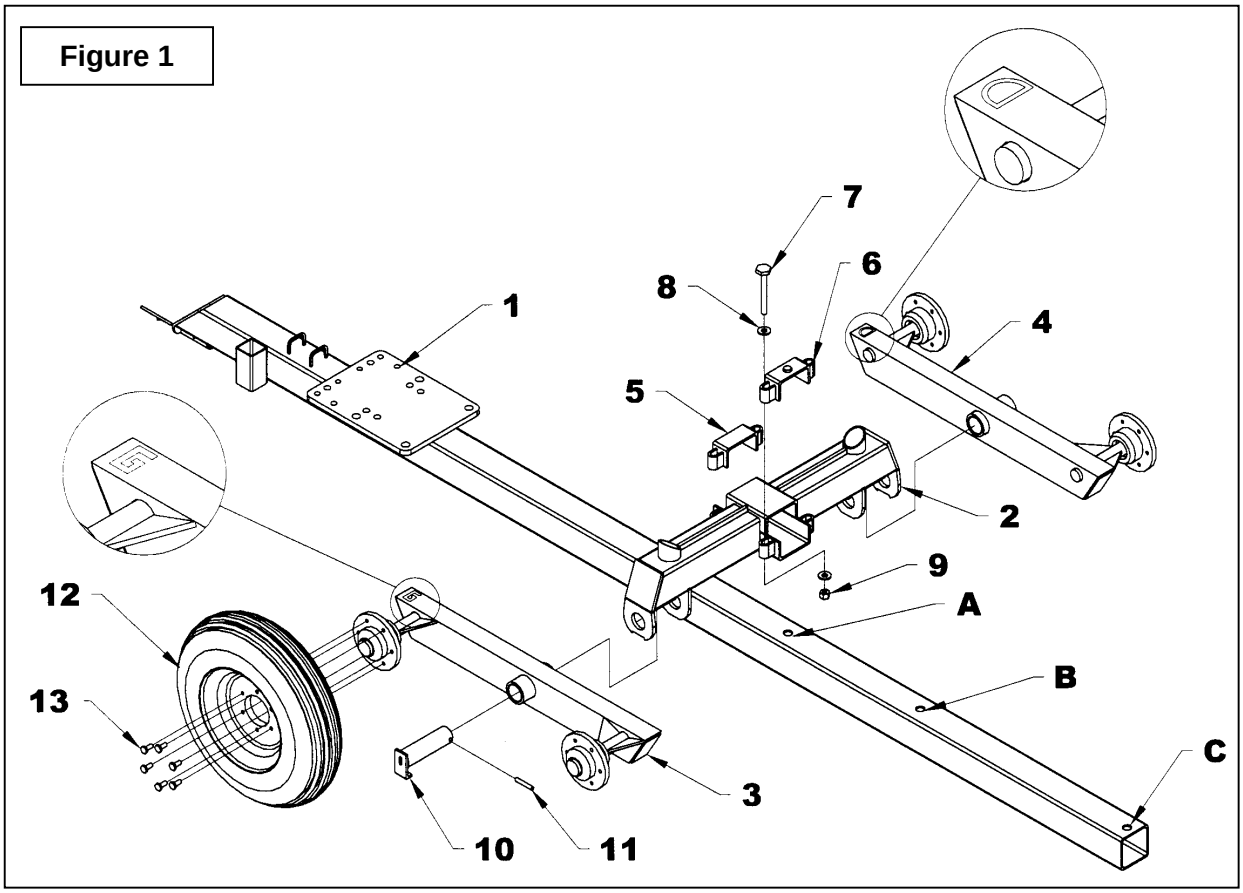
1. **Figure 1:** Insérer le support de tandem (item 2) dans le tube principal (item 1), installer la bride de serrage (sans goupille soudée) (item 5), la bride de positionnement (avec goupille soudée) (item 6), les quatre boulons 3/4"-10 NC x 6 1/2" lg (item 7), les huit rondelles plates 3/4" (13/16" int.) (item 8) et les quatre écrous à bague de nylon 3/4"-10 (item 9). Voir la Section Opération "Configuration du Support de Tandem, de la Barrière Avant et du Support de Poteaux" pour déterminer la position du support de tandem. Serrer les boulons à 297 livres-pied / 403 newtons-mètre.
2. **Figure 1:** Graisser les deux axes d'articulation (item 10). Installer les tandems, gauche (item 3) et droit (item 4), en positionnant **la partie la plus longue vers l'avant** et fixer à l'aide des deux axes d'articulation (item 10) et des deux goupilles a ressort Ø1/2" x 3" lg (item 11).

Note: Le tandem gauche est poinçonner d'un G et le droit d'un D.

3. **Figure 1:** Installer les pneus (item 12) au tandem droit et gauche à l'aide de 24 boulons de moyeux (item 13). Serrer à 121 livres-pied / 164 newtons-mètre en croisé.

NOTE: Il est possible d'installer les jantes en position inversée, ce qui rend la remorque plus stable mais moins manœuvrable ou en position non-inversée, ce qui la rend plus manœuvrable mais moins stable.

Figure 1



ASSEMBLAGE

Exécuter les étapes 4. 5 et 6 seulement si vous assemblez une remorque LT-70A ou LT-80A sinon passer à l'étape 7 à la page suivante.

4. **Figure 2:** Graisser l'axe d'articulation du bras d'attelage (item 2). Fixer le bras d'attelage (item 11) au châssis de remorque (item 1) à l'aide de l'axe d'articulation du bras d'attelage (item 2), l'écrou à encoche 2 3/4"-18 (item 14), la bague de retenue (item 13) et la tige de blocage de l'articulation (item 12). Voir note ci-dessous.

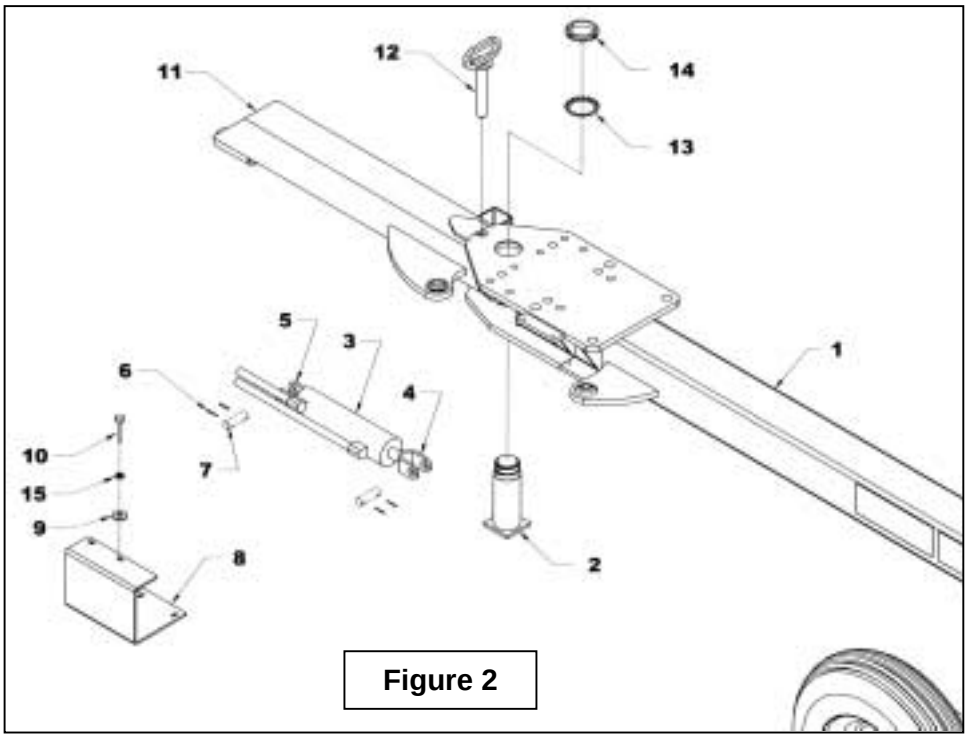


Figure 2

NOTE: Figure 2a: Insérer la bague de retenue (item 2) en alignant **la dent intérieure** de la bague avec le chemin de clé de l'axe d'articulation du bras d'attelage (item 3) tout en **pointant les dents extérieures** de la bague de retenue vers le haut. Visser ensuite l'écrou à encoche (item 1) jusqu'à ce qu'il soit bien appuyer sur la bague de retenue (item 2). Serrer d'environ 1/4 de tour en s'assurant qu'une encoche de l'écrou (item 1) est bien alignée avec une des dents extérieures de la bague de retenue (item 2). Replier ensuite la dent dans l'encoche

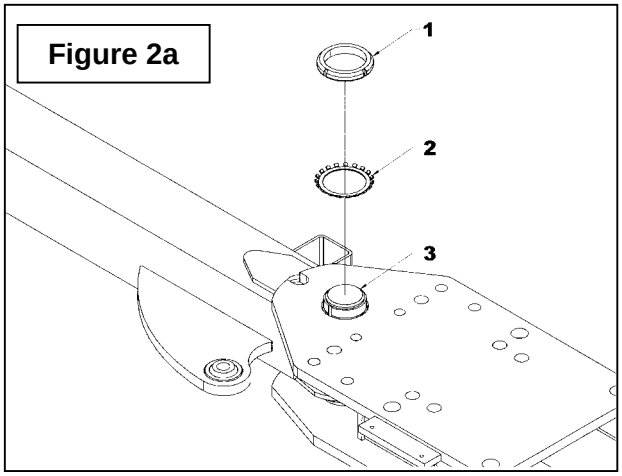


Figure 2a

5. **Figure 3:** Brancher les deux boyaux 108" (item 2) sur le cylindre (item 1).

6. **Figure 2** Fixer la tige du cylindre (item 4) sur le châssis (item 1) et le corps (item 5) sur le bras d'attelage (item 11). Installer ensuite le protecteur de cylindre (item 8) sur le châssis de la remorque (item 1) à l'aide de quatre boulons hex 5/16 x 1" lg (item 10), quatre rondelles plates 5/16" (3/8" int.) (item 9) et quatre rondelles de blocage 5/16" (item 15). Graisser les rotules.

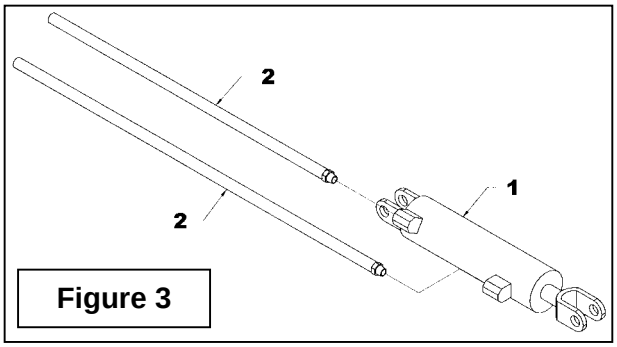


Figure 3

ASSEMBLAGE

7. **Figure 4:** Graisser l'étrier d'attelage (item 2) et fixer au châssis de remorque (item 1) à l'aide de la rondelle plate 1 5/32" int. (item 4), l'écrou crénelé 1 1/8" (item 5) et la goupille fendue 1/4" x 2" (item 3). Serrer l'écrou à encoches (item 5) jusqu'à ce qu'il soit appuyé sur la paroi et que l'une des encoches de l'écrou soit alignée avec le trou dans l'étrier d'attelage.
8. **Figure 4:** Insérer le pied de support (item 6) dans le tube du châssis et bloquer avec une goupille à ressort 3/8" x 3" (item 8). Ajuster la hauteur du pied en insérant la goupille 3/4" x 4 7/8" (item 9) dans le trou le plus haut et bloquer avec la goupille en épingle (item 7).

Si vous avez une chargeuse, il est préférable de l'installer avant de procéder aux étapes suivantes.

<u>NOTE:</u> Lors de l'installation de la barrière avant, le support de poteaux et les poteaux consulter la Section Opération "Configuration du Support de Tandem, de la Barrière Avant et du Support de Poteaux" pour déterminer les positions recommandées.

9. **Figure 5:** Installer la barrière avant (item 2) à l'aide des deux boulons en U 3/4" x 7 1/4" (item 3), quatre rondelles plates 3/4" (13/16" trou) (item 5) et quatre écrous à bague de nylon 3/4" (item 4).
10. **Figure 5:** Installer le support de poteaux (item 7) à l'avant ou l'arrière du support de tandem (item 9) à l'aide de deux boulons en U 3/4" X 4 1/8" (item 8), quatre écrous à bague de nylon 3/4" (item 4) et quatre rondelles plates 3/4" (13/16" trou) (item 5).
11. **Figure 5:** Insérer les poteaux (item 6) aux extrémités des supports (items 7-9).

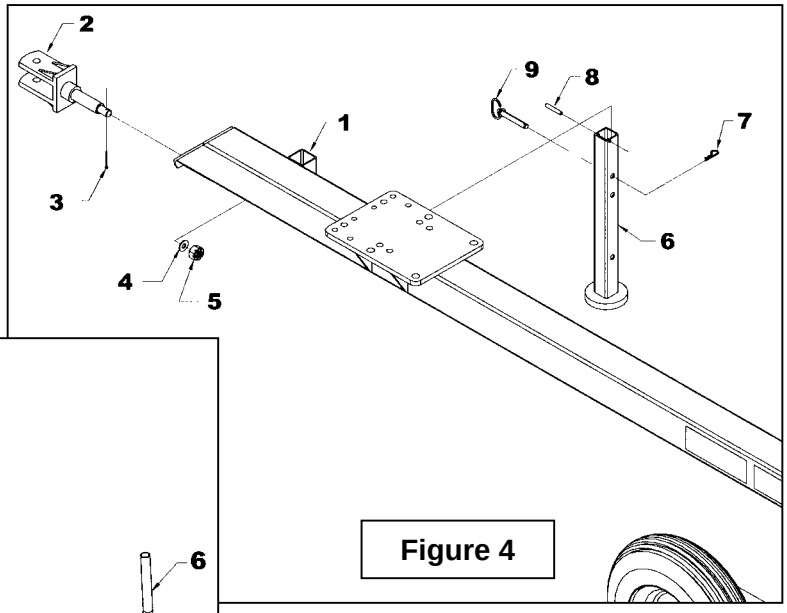


Figure 4

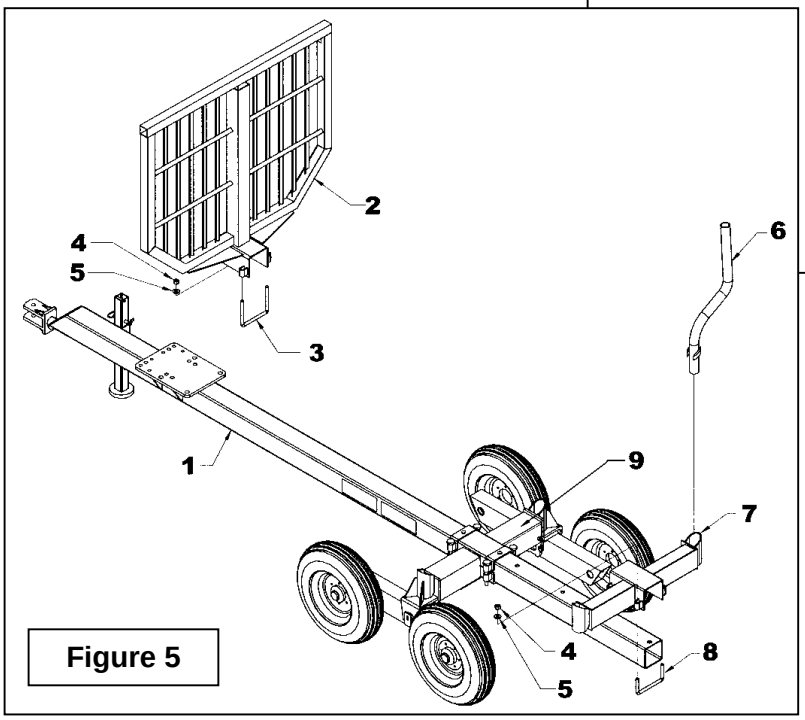


Figure 5

OPÉRATION

PRÉPARATIFS

1. Lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'utiliser la remorque.
2. Lorsque vous utilisez la remorque sans charge, il est conseillé d'orienter les poteaux vers l'intérieur de la remorque pour éviter de les endommager.
3. S'assurer que la boulonnerie n'est pas desserrée. Resserrer tel que requis.
4. Si vous avez une remorque munie d'un bras d'articulation, utilisez-le pour effectuer des virages plus serrés. Il peut aussi vous aider à vous déprendre.

OPÉRATION

Configuration de la Barrière, du Support de Tandem et du Support de Poteaux

1. **Voir Figure 1:** Positionner le support de tandem (item 2) avec la bride de positionnement (item 6) dans l'un des trous prévus à cet effet:

   Trou (A) billots de 16 pieds

   Trou (B) billots de 12 pieds

   Trou (C) billots de 8 pieds

2. Ajuster la barrière avant pour que les roues soient à l'arrière du centre de masse de la charge.
3. Placer le support de poteaux afin que les poteaux supportent bien la charge.

ENTRETIEN

Entretien Général

Une opération sans incident est assurée avec un entretien suffisant effectué à intervalles réguliers. Il existe quelques points dont on doit tenir compte, mais il est d'usage d'observer ce qui suit pour garantir la fiabilité optimale du fonctionnement de la remorque.

NOTE: **Lorsque du graissage est requis, toujours utiliser de la graisse à base de lithium.**

1. Graisser l'axe de l'étrier d'attelage une fois par semaine.
2. Graisser les axes centraux des balanciers du tandem une fois par semaine.
3. Graisser l'axe du bras d'articulation une fois par semaine (remorque LT-70A et LT80A seulement).
4. Graisser les rotules une fois par semaine (remorque LT-70A et LT80A seulement).
5. Graisser et serrer les moyeux des roues et les paliers deux ou trois fois par saison.
6. Contrôler les paliers des tandems une fois par saison et changer au besoin.

Graissage du Moyeu de Roue

Enlever le chapeau de moyeu, remplir de graisse et remettre en place. Si la graisse dans le chapeau du moyeu semble très sale ou si des impuretés sont présentes, il est conseillé de vider la vieille graisse, nettoyer le chapeau et le remplir entièrement de graisse propre.

Pression des Pneus

Vérifier avant chaque utilisation de la remorque la pression des pneus:

- Pneu 11L15 10 PLIS = 35LBS
- Pneu 12.5L15 12 PLIS = 33LBS

Graissage des Coussinets de Tandems

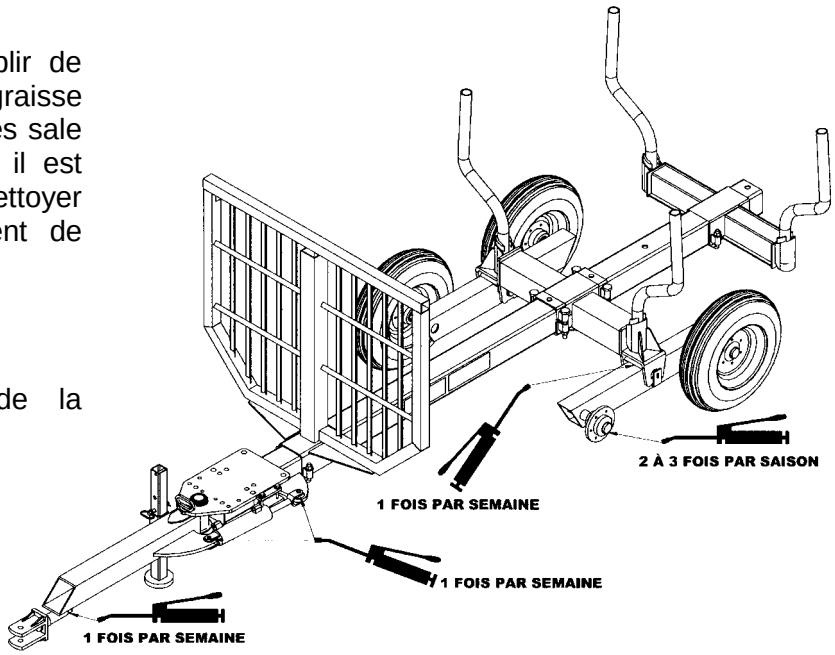
Démonter les pneus, retirer la goupille à ressort sur l'axe de tandem et démonter l'axe de tandem. Mettre de la graisse sur l'axe et sur les coussinets et rassembler le tout. Si les coussinets sont endommagés, démonter et remplacer. Aléser l'intérieur au besoin.

Serrage des Roulements de Roue

Lors du remplacement ou de l'entretien des roulements de roue, il est important de tenir compte du serrage de l'écrou. Il déterminera le bon fonctionnement et la durée de vie de ceux-ci. Suivre la procédure mentionnée ci-dessous à l'aide d'une clé dynamométrique.

1. Serrer l'écrou à créneaux à un couple de 100 livres-pied.
2. Faire tourner le moyeu d'un tour.
3. Resserrer l'écrou à créneaux à 200 livres-pied.
4. Relâcher la tension sur l'écrou.
5. Resserrer l'écrou à créneaux à 15 livres-pied.
6. Si nécessaire, tourner l'écrou à créneaux afin d'aligner le trou de la goupille fendue.

Note: Toujours choisir la direction la plus près du trou.



PIÈCES

INTRODUCTION

Toutes les pièces sont illustrées en vues éclatées montrant le positionnement relatif des pièces les unes par rapport aux autres. Des numéros de référence sont utilisés avec chaque illustration. Ces numéros correspondent à ceux de la colonne <<Numéro de Référence>> (RÉF.), et sont suivis de la description et de la quantité nécessaire.

O/L - <<Obtenir Localement>> dans la colonne des numéros de pièces indique une pièce facilement disponible chez votre fournisseur local de quincaillerie.

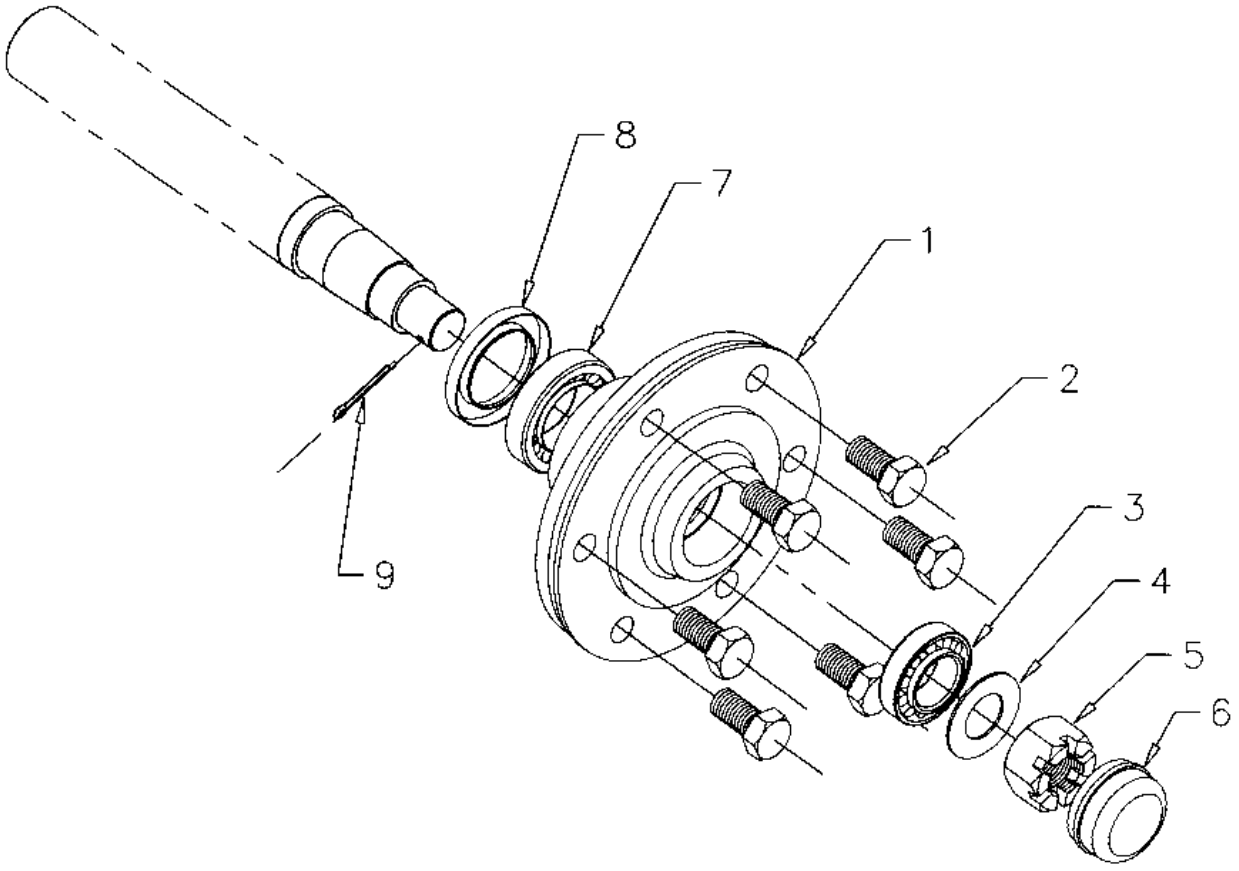
Les côtés droit, gauche, avant et arrière sont ceux vus du siège de l'utilisateur, faisant face à la machine en opération.

Les commandes doivent indiquer la description complète de la pièce, le numéro de pièce adéquat, la quantité totale requise, le numéro de série, la méthode d'expédition et l'adresse d'envoi.

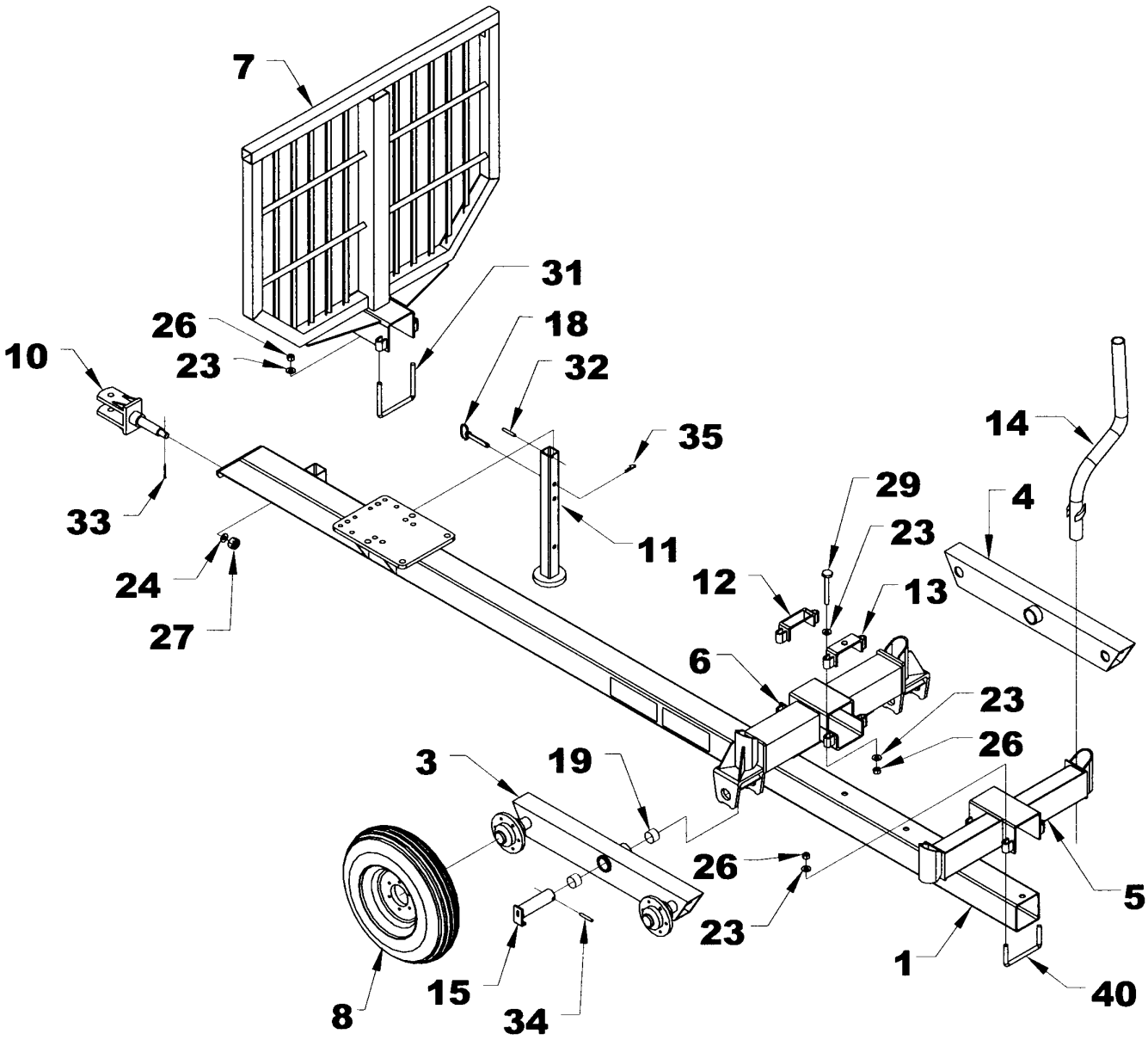
Le manufacturier se réserve le droit de changer, modifier ou éliminer de temps à autre, pour des raisons techniques ou autres, toute donnée contenue dans ce manuel ou tout produit, sans aucune responsabilité ou obligation de sa part.

MOYEU & ESSIEU ASSEMBLÉS

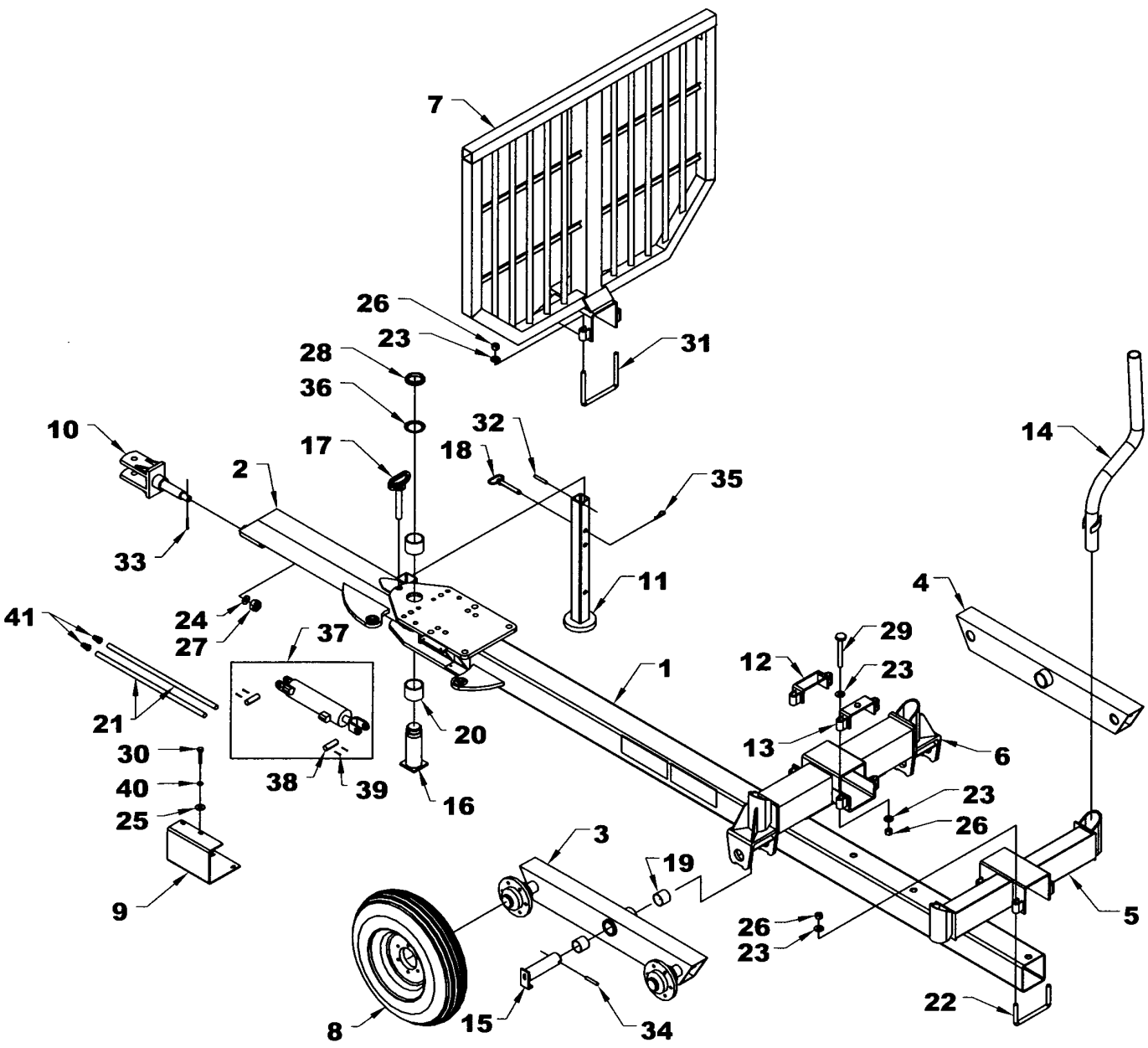
RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Moyeu C5000 (cuvettes incluses)	1	663560
2	Boulon pour moyeu 9/16"-18NF x 1 1/4"	6	30796
3	Roulement conique	1	655261
4	Rondelle plate 1.062" int. x 2" ext.	1	655005
5	Écrou crénelé 1"-14 UNF	1	654988
6	Bouchon protecteur	1	663558
7	Roulement conique	1	655260
8	Joint d'étanchéité	1	663559
9	Goupille fendue 3/16" x 2" lg	1	1500014



REMORQUES À BILLOTS: LT-70, LT80



REMORQUES À BILLOTS: LT-70A, LT80A



PIÈCES

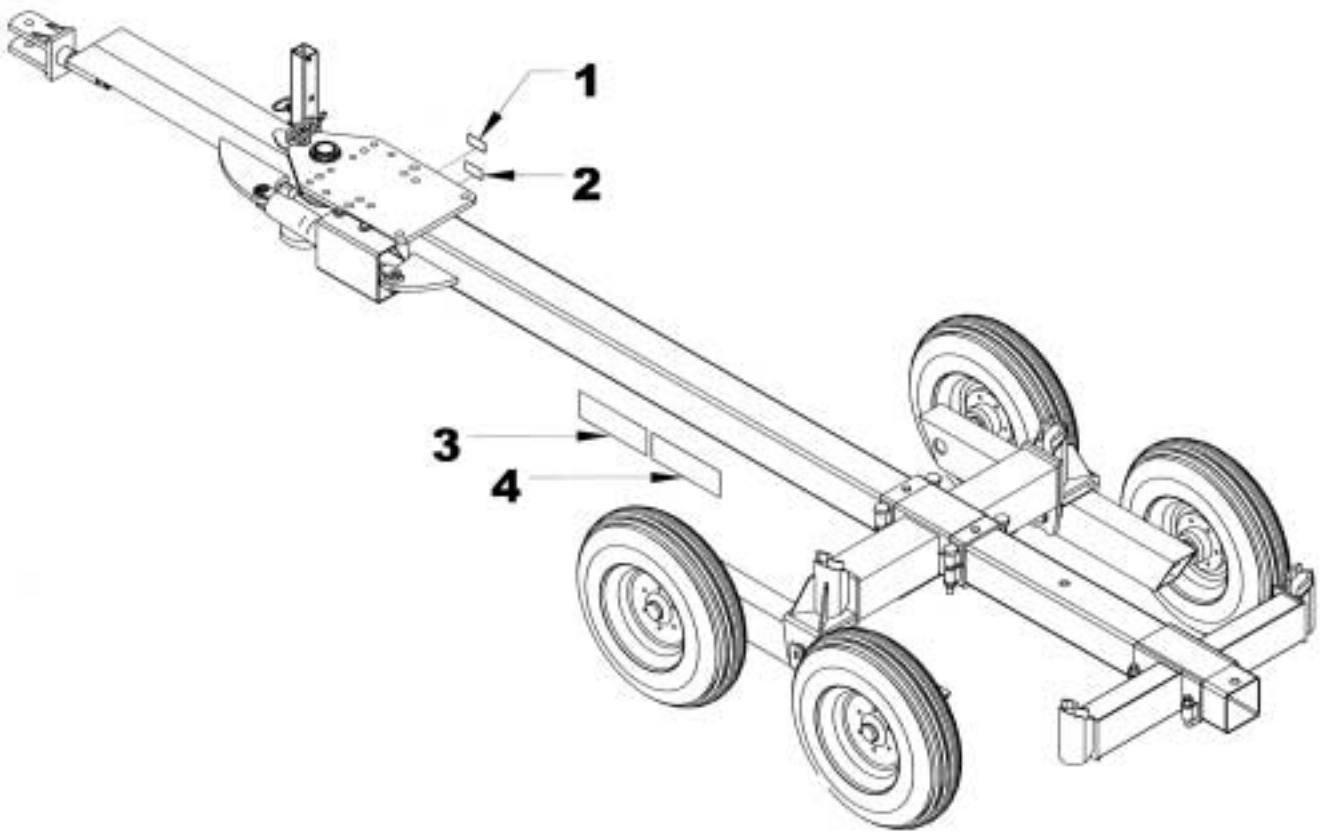
REMORQUES À BILLOTS: LT-70, LT-70A, LT80, LT80A

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	LT-70/80	LT-70A/80A
1	Tube principal	1	663590	-
	Tube principal	1	-	667697
2	Bras d'attelage	1	-	667710
3	Tandem gauche	1	663447	663447
4	Tandem droit	1	663562	663562
5	Support de poteaux	1	663443	663443
6	Support de tandem	1	663445	663445
7	Barrière avant	1	663435	663435
8	Pneu et roue 11L15 10 PLIS – LT70, LT70A	4	3800020	3800020
	Pneu et roue 12.5L15 12 PLIS – LT80, LT80A	4	3800021	3800021
9	Protecteur de boyaux	1	-	667698
10	Étrier d'attelage	1	663501	663501
11	Pied de support	1	663494	663494
12	Bride de serrage	1	663441	663441
13	Bride de positionnement	1	663442	663442
14	Poteaux	4	663439	663439
15	Axe articulation du tandem	2	663448	663448
16	Axe articulation du bras d'attelage	1	-	663500
17	Tige de blocage de l'articulation 7-3/4" lg, PQE	1	-	663495
18	Goupille 3/4" x 4 7/8", PQE (goupille en épingle incluse)	1	4600022	4600022
19	Palier lisse	4	663555	663555
20	Palier lisse	2	-	663554
21	Boyau hydraulique 1/2" x 108"	2	-	663599
22	Boulon en U Ø3/4"-10NC PQE x 4-1/8" lg	2	663584	663584
23	Rondelle plate Ø3/4" (13/16" int.) PQE	16	O/L	O/L
24	Rondelle plate Ø1 5/32" int. (2" ext.) PQE	1	663585	663585
25	Rondelle plate Ø5/16" int. (3/8" int.) PQÉ	4	-	O/L
26	Écrou à bague de nylon Ø3/4"-10NC PQÉ	12	O/L	O/L
27	Écrou crénelé Ø1-1/8"-7NC PQÉ	1	663541	663541
28	Écrou à encoches Ø2-3/4"x-18 N-14	1	-	663556
29	Boulon hex Ø3/4"-10NC x 6-1/2" lg GR 5, PQE	4	O/L	O/L
30	Boulon hex Ø5/16"-18NF x 1" lg GR 5, PQE	4	-	O/L
31	Boulon en U Ø3/4"-10NC PQÉ x 7-1/4" lg	2	0400022	0400022
32	Goupille à ressort Ø3/8" x 3" lg	1	1600026	1600026
33	Goupille fendue Ø1/4" x 2" lg	1	1500022	1500022
34	Goupille à ressort Ø1/2" x 3" lg	2	1600033	1600033
35	Goupille en épingle 4mm x65mm (fournie avec goup.4600022)	1	O/L	O/L
36	Bague de retenue W-14	1	-	663557
37	Cylindre 3" x 8" (goupilles incluses)	1	-	3900319
	Ensemble de joints d'étanchéité	1	-	3900317
38	Goupille Ø7/8" x 3-1/2" (fournie avec cylindre 3900075)	2	-	30777
39	Goupille fendue (fournie avec cylindre 3900075)	4	-	1500013
40	Rondelle de blocage Ø5/16"	4	O/L	O/L
41	Accouplement rapide 1/2"NPT mâle	2	-	656480

PIÈCES

AUTOCOLLANTS

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Numéro de Série	1	----
2	Berfor Division RAD Technologies Inc.	1	2500301
3	Berfor	2	2500343
4	LT-70	2	2500344
	LT-80	2	2500345
	LT-70A	2	2500346
	LT-80A	2	2500347



GARANTIE

AVERTISSEMENT: Si utilisée incorrectement, cette machine peut causer des blessures majeures. Ceux qui utilisent et font l'entretien de cette machine devraient être formés, avertis des dangers possibles, et devraient lire le manuel au complet avant d'essayer de monter, d'ajuster, d'utiliser ou de faire l'entretien de cette machine.

GARANTIE LIMITÉE - ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

Toute pièce de l'équipement commercial BERFOR, fabriquée par BERFOR et qui selon BERFOR présente un défaut de matériel ou de fabrication sera réparée ou remplacée sans frais par BERFOR ou par un distributeur autorisé BERFOR. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur d'origine seulement, et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est requise.

Pour les défauts de matériel et de fabrication, les pièces suivantes sont couvertes par la garantie, pour des périodes spécifiques depuis la date d'achat:

- Les courroies, boyaux, roues, et chenilles: 90 jours.
- Batterie: 90 jours.
- Châssis et toutes les composantes du bâti: 1 an.
- Moteur garanti 2 ans par le fabricant.
- Le système d'entraînement, les composantes hydrauliques et toutes autres composantes qui ne sont pas fabriquées par BERFOR sont garanties par leur fabricant d'origine, en collaboration avec BERFOR, qui prend la responsabilité de soumettre la réclamation au fabricant ou au distributeur. La décision d'accepter ou de refuser la réclamation sera alors transmise à l'acheteur d'origine.

Les produits BERFOR utilisés par les agences de location sont garantis 90 jours.

L'équipement et toute pièce défectueuse doivent être retournés chez BERFOR ou un distributeur autorisé pendant la période de garantie. Les coûts de transport de l'équipement devront être payés par le propriétaire de l'équipement. La responsabilité de BERFOR se limite à effectuer les réparations nécessaires et une réclamation pour violation de garantie n'est pas raison suffisante pour annuler ou résilier un contrat de vente.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui résultent d'un usage abusif, d'un manque d'entretien, d'un accident ou d'un usage contraire au mode d'opérations décrit dans le Manuel de l'Opérateur. Cette garantie ne couvre pas les équipements qui ont été transformés ou modifiés, affectant ainsi la performance ou la durabilité. De plus, cette garantie ne couvre pas les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou par l'utilisation de pièces ou accessoires qui, selon BERFOR, sont incompatibles ou qui peuvent avoir une incidence sur l'opération, la performance ou la durabilité de l'équipement BERFOR.

Toutes les autres garanties implicites sont d'une durée maximale de (1) un an ou de (90) quatre-vingt dix jours pour les équipements de location. La responsabilité de BERFOR se limite à réparer ou à remplacer les pièces défectueuses et BERFOR ne permet pas à quiconque de prendre des engagements en son nom.

BERFOR n'assume aucune responsabilité pour des dommages et intérêts ou tout autre dommage comprenant, mais ne se limitant pas, aux dépenses d'essence, frais de transport chez BERFOR ou un distributeur autorisé, frais de déplacement d'un mécanicien, frais de téléphone ou de télégramme, frais de location d'un produit semblable pendant les travaux de réparation, frais de déplacement, pertes ou dommages à la propriété privée, perte de revenu, perte d'utilisation de l'équipement, perte de temps et inconvénient.

Certains états et provinces ne reconnaissent pas de limites sur les garanties implicites et/ou n'admettent pas l'exclusion de dommages et intérêts directs ou indirects; de ce fait les limites décrites dans cette garantie peuvent être non valides.

Cette garantie est sujette aux conditions existantes d'approvisionnement qui peuvent affecter directement notre aptitude à obtenir du matériel ou à fabriquer des pièces de remplacement. BERFOR se réserve le droit d'apporter des changements aux spécifications en tout temps, sans en autant être redevable aux propriétaires d'équipement vendu antérieurement.

TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

TABLE GÉNÉRALE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

Utilisez lorsqu'une valeur spécifique n'est pas donnée. Note: Ces valeurs s'appliquent à la boulonnerie reçue du manufacturier lorsque celle-ci est sèche. Ces valeurs ne s'appliquent pas lorsque des lubrifiants sont utilisés.

DIMENSION DES BOULONS SAE	**COUPLE**	
POUCES	**Livres-Pied**	**Newtons-Mètre**
1/4	5	7
5/16	10	14
3/8	20	27
7/16	25	41
1/2	88	119
9/16	121	164
5/8	165	224
3/4	297	403
7/8	440	597
1	638	865
1 1/8	840	1139
1 1/4	1180	1600
1 3/8	1570	2129
1 1/2	2070	2807

DIMENSION DES BOULONS MÉTRIQUES	**COUPLE**	
MILLIMÈTRES	**Livres-Pied**	**Newtons-Mètre**
M6	10	13
M8	22	30
M10	40	54
M12	59	80
M14	93	126
M16	130	176
M18	168	228
M20	205	278

BERFOR

Division de RAD Technologies Inc.

Fabriqué par:

Berfor
2835, Chemin de l'Aéroport
Thetford Mines, Québec, Canada, G6G 5R7
Tél.: (418) 338-4499 - Fax.: (418) 338-6090
E-mail : radtech@radinter.com

Imprimé au Canada